CYNLLUN CYDNABYDDIAETH AELODAU

MEMBERS REMUNERATION SCHEME

CYNLLUN CYDNABYDDIAETH AELODAU / MEMBERS REMUNERATION SCHEME

Mae'r Cynllun hwn yn cael ei wneud o dan Mesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2011 mewn perthynas â Panel Annibynnol ar Gydnabyddiaeth Ariannol Cymru (IRPW) sy'n gymwys ar gyfer taliadau a wneir i aelodau ac aelodau cyfetholedig awdurdodau lleol.

This Scheme is made under the Local Government (Wales) Measure 2011 with regard to Independent Remuneration Panel for Wales (IRPW) Regulations which apply to payments made to members and co-opted members of local authorities.

CYNNWYS / CONTENTS TUDALEN / PAGE

1. Cyflog Sylfaenol 3
   Basic Salary

2. Cyflogau Uwch a Chyflogau Dinesig 3
   Senior Salaries & Civic Salaries

3. Cyfrannu tuag at gostau Gofal a Chymorth Personol 5
   Contribution towards costs of Care and Personal Assistance

4. Ad-dalu costau teithio a chynhaliaeth 6
   Reimbursement of travel costs and subsistence allowance

5. Dyletswyddau Cydnabyddedig 7
   Recognised Duties

6. Cyflwyno Cais am gostau 8
   Submitting a request for expenses

7. Manylion cyswllt 9
   Contact Details

Atodiad A 10
Appendix A

1. CYFLOG SYLFAENOL/ BASIC SALARY

1.1 Bydd Cyflog Sylfaenol o £16,800 yn cael ei dalu i bob Aelod etholedig o'r Awdurdod
A Basic Salary of £16,800 shall be paid to each elected Member of the Authority.

1.2 Yn unol â'r Rheoliadau, bydd gyfradd y Cyflog Sylfaenol yn cael ei hadolygu bob blwyddyn fel y penderfynir gan y Panel Annibynnol Cymru ar Gydnabyddiaeth Ariannol */ In accordance with the Regulations, the rate of the Basic Salary shall be reviewed annually as determined by the Independent Remuneration Panel for Wales.*

1.3 Lle mae cyfnod swydd Aelod yn dechrau neu'n gorffen heblaw am ar ddechrau neu ddiwedd blwyddyn, bydd ei hawl ef/hi i gael y Cyflog Sylfaenol ar statws pro-rata
Where the term of office of a Member begins or ends other than at the beginning or end of a year, his/her entitlement to the Basic Salary will be pro-rata.

1.4 Nid oes mwy nag un Cyflog Sylfaenol yn daladwy i Aelod o'r Awdurdod.
No more than one Basic Salary is payable to a Member of the Authority.

2. CYFLOGAU UWCH A CHYFLOGAU DINESIG / SENIOR SALARIES & CIVIC SALARIES

2.1 Bydd Aelodau yn y swyddi penodol a nodir isod yn derbyn Uwch Gyflog.
Members occupying specific posts noted below shall be paid a Senior Salary

Arweinydd y Cyngor / Council Leader	£56,700
Dirprwy Arweinydd y Cyngor / Council Deputy Leader	£39,690
Aelodau Cabinet / Cabinet Members (x8)	£34,020
Cadeiryddion Pwyllgorau Craffu / Scrutiny Committee Chairs (x3)	£25,593
Cadeirydd Pwyllgor Pensiynau / Pensions Committee Chair	£25,593
Cadeirydd Pwyllgor Trwyddedu / Licensing Committee Chair	£25,593
Cadeirydd Pwyllgor Cynllunio / Planning Committee Chair	£25,593
Arweinydd Grŵp yr wrthblaid fwyaf / Leader of the largest opposition group	£25,593

Cyflog Dinesig / Civic Salary – Cadeirydd y Cyngor / Council Chair	£25,593
Cyflog Dinesig / Civic Salary - Is-gadeirydd y Cyngor/ Council Vice Chair	£20,540

2.2 Yn unol â'r Rheoliadau, bydd cyfraddau Uwch Gyflogau a Chyflogau Dinesig yn cael eu hadolygu'n flynyddol fel y pennir gan Adroddiad Blynyddol neu Atodol Panel Annibynnol Cymru ar Gydnabyddiaeth Ariannol / *In accordance with the Regulations, the rates of Senior Salaries and Civic Salaries shall be reviewed annually as determined by the Annual or Supplementary Report of the Independent Remuneration Panel for Wales.*

2.3 Dim ond un Uwch Gyflog neu Gyflog Dinesig sy'n daladwy i Aelod o'r Awdurdod
Only one Senior Salary or Civic Salary is payable to a Member of the Authority.

2.4 Ni all Aelod o'r Awdurdod dderbyn Uwch Gyflog a Chyflog Dinesig.
A Member of the Authority cannot be paid a Senior Salary and a Civic Salary.

2.5 Mae pob Uwch Gyflog a Chyflog Dinesig yn cynnwys y Cyflog Sylfaenol.
All Senior and Civic Salaries are paid inclusive of Basic Salary

2.6 Ni chaiff Cyflog Uwch ei dalu i fwy na nifer yr aelodau a bennir gan y Panel Annibynnol Cymru ar Gydnabyddiaeth Ariannol yn ei Adroddiad Blynyddol ac ni all fod yn fwy na hanner cant y cant o gyfanswm aelodaeth yr awdurdod, ac eithrio i gynnwys swydd Uwch Gyflog dros dro i gyflenwi ar gyfer absenoldeb teuluol y deiliad swydd a benodwyd.

A Senior Salary may not be paid to more than the number of members specified by the Independent Remuneration Panel for Wales in its Annual Report and cannot exceed fifty percent of the total membership of the authority, except to include a temporary Senior Salary office holder providing temporary cover for the family absence of the appointed office holder.

2.7 Ni all Aelod o'r Awdurdod sy'n derbyn Uwch Gyflog dderbyn cyflog gan unrhyw Awdurdod Parc Cenedlaethol (APC) neu Awdurdod Tân ac Achub (ATA) y mae ef / hi wedi cael ei enwebu iddynt / *A Member of the Authority in receipt of a Senior Salary cannot receive a salary from any National Park Authority (NPA) or Fire and Rescue Authority (FRA) for which he/she has been nominated.*

2.8 Lle mae tymor Aelod sy'n derbyn Uwch Gyflog neu Gyflog dinesig yn dechrau neu'n gorffen tu allan i ddechrau neu ddiwedd y flwyddyn arferol, bydd ei hawl ef/hi ar sail pro-rata / *Where the term of Senior Salary or Civic Salary of a Member begins or ends other than at the beginning or end of a year, his/her entitlement to the Salary will be pro-rata.*

2.9 Gweler Atodiad A am wybodaeth ynghylch

- penderfyniad i beidio â derbyn lwfans,
- atal aelod,
- ad-dalu cyflogau a lwfansau
- gwybodaeth benodol am y taliadau
- Absenoldeb Teuluol
- Taliadau i Aelodau Cyfetholedig
- Trefniadau rhannu swyddi

See Appendix A for f*urther information with regards to*

- *foregoing entitlement to allowances,*
- *suspension of members,*
- *repayment of allowances, salaries and fees*
- *information with regards to payment*
- *Family Absence*
- *Co-optees' payments*
- *Job sharing arrangements*

3. CYFRANIAD TUAG AT GOSTAU GOFAL A CHYMORTH PERSONOL CONTRIBUTION TOWARDS COSTS OF CARE AND PERSONAL ASSISTANCE

3.1 Bydd gan aelodau, gan gynnwys aelodau cyfetholedig, yr hawl i wneud cais am gostau gofal a chymorth personol ar gyfer gweithgareddau y mae'r cyngor wedi'u dynodi'n fusnes swyddogol neu'n ddyletswydd gymeradwy a allai gynnwys amser priodol a rhesymol ar gyfer paratoi a theithio / *Members, including co-opted members will be entitled to claim towards the costs of care and personal assistance, for activities that the individual council has designated official business or an approved duty which might include appropriate and reasonable preparation and travelling time.*

3.2 Bydd cyfraniad[1] yn cael ei gynnig tuag at gostau gofal a / neu gymorth personol. Mae gofal neu gymorth ffurfiol yn cael ei ddarparu gan rywun sydd wedi cofrestru gydag Arolygiaeth Gofal Cymru - bydd angen derbynebau wrth gyflwyno ceisiadau. Os yw'r gofal neu'r cymorth yn cael ei ddarparu gan rywun sydd ddim wedi cofrestru gydag Arolygiaeth Gofal Cymru mae hyn yn ofal anffurfiol. Mae cost gofal anffurfiol yn gallu cael ei ad-dalu i fyny at gyfradd fesul awr Cyflog Byw Gwirioneddol y DU - £9.90 yr awr.

Bydd gofal a chymorth personol yn cael ei dalu os nad oes pethau eraill megis budd-daliadau lles neu daliadau mynediad i waith yn talu amdano. Mae gofal a chymorth personol yn gallu cael ei dalu i fynd i gyfarfodydd, amser sydd yn cael ei gymryd i baratoi, a theithio i gyfarfodydd.

A contribution can be made towards the actual costs of formal care and / or personal assistance. Formal care or assistance is provided by someone registered with Care Inspectorate Wales – receipts will be needed to accompany claims. If the care or support is provided by someone not registered with Care Inspectorate Wales this is informal care. The actual costs of informal care can be paid back up to the hourly rate of the UK Real Living Wage - £9.90 per hour.

Care and personal assistance can only be paid for if it is not paid for by other things like welfare benefits or access to work payments. Care and Personal Support can be paid to go to meetings, time taken to prepare for and travel to meetings.

3.3 Mae cyfraniad Costau Gofal yn gymwys mewn perthynas â dibynnydd o dan 16 mlwydd oed neu blentyn neu oedolyn sydd fel arfer yn byw gyda'r Aelod neu'r Aelod cyfetholedig fel rhan o'i deulu ac na ellir ei adael heb oruchwyliaeth *Contributions towards Care costs can be made in respect of a dependant under 16 years of age, or a minor or adult who normally lives with the Member or Co-opted Member as part of their family and who cannot be left unsupervised.*

3.4 Cyhoeddir manylion am gyfraniad tuag at gostau gofal a chymorth personol gan y Cyngor ond heb dynnu sylw at daliadau i Aelodau unigol / *Details of contribution*

[1] Gan fod taliadau'n drethadwy o dan reolau presennol CThEM, nid yw ad-daliad llawn yn bosibl. Bydd angen derbynebau gyda hawliadau. / As payments are taxable under current HMRC rules, a full refund is not possible. Claims will require receipts.

towards costs of care and personal assistance will be published by the Council but without drawing attention to payments made to individual members

4. AD-DALU COSTAU TEITHIO A CHYNHALIAETH *REIMBURSEMENT OF TRAVEL COSTS AND SUBSISTENCE ALLOWANCE*

Costau Teithio / Travel Costs	**Cyfradd / *Rate***
Cerbyd modur / M*otor vehicle:* Hyd at 10,000 milltir / *Up to 10,000 miles* Dros 10,000 milltir/ *Over 10,000 miles*	 £0.45 y filltir / *per mile* £0.25 y filltir / *per mile*
Beiciau modur / *Motor Cycles*	£0.24 y filltir / *per mile*
Beiciau */ Pedal Cycles*	£0.20 y filltir / *per mile*
Tâl ychwanegol am deithwyr eraill sydd yn gyflogedig gan Cyngor Gwynedd / *Additional supplement for other passengers employed by Cyngor Gwynedd*	£0.05 y filltir / *per mile*
Costau cynhaliaeth / *Subsistence Allowance* Hyd at uchafswm o £28 i gwmpasu cyfnod o 24 awr / *up to a maximum of £28 to cover a 24-hour period*	
Llety dros nos/ *Overnight Stay* (bydd trefniadau llogi llety yn cael ei gweithredu drwy'r gwasanaethau cefnogol - gweler 6.3 am fwy o fanylion / arrangements for room booking will be actioned through the support services - *see 6.3 for further details)*	
Llundain/ *London*	Hyd at £200 gyda derbynneb / *up to £200 with invoice*
Mannau eraill/ *elsewhere*	Hyd at £95 gyda derbynneb / up to £95 with invoice
Aros gyda ffrindiau neu berthnasau / *overnight stay with friends or relatives*	£30

4.1 Telir treuliau teithio o gartref yr unigolyn (dyma'r lleoliad gwaith arferol) a chynhaliaeth i aelodau lle bo gwariant angenrheidiol wedi ei wneud ar deithio (gan gynnwys teithio mewn tacsi os mai dyna'r unig ddull cludiant neu'r dull cludiant mwyaf addas) neu gynhaliaeth mewn cysylltiad â dyletswyddau a gymeradwywyd ac ar dderbyn cais priodol yn unol â chanllawiau'r Cyngor ar eu hawlio (gweler 5.1) / *Travelling allowance from member's homes (as the usual place of work) and subsistence will be paid to members where expenditure has been necessarily incurred on travelling (including travel by taxi if this is the only, or most appropriate, method of transport), or subsistence in connection with approved duties and upon receipt of a valid claim in accordance with the Council's guidance (see 5.1)*

4.2 Yn ôl y gyfraith, ac i sicrhau bod Aelodau yn derbyn hawliau costau llawn a'r gyfradd milltiroedd priodol, mae angen derbynneb TAW dilys am danwydd i gefnogi'r cais - un dderbynneb gyda phob cais misol. Mae'n rhaid cadw holl dderbynebau (TAW a dim TAW) am gyfnod o chwe blwyddyn + blwyddyn gyfredol. Cyfrifoldeb yr unigolyn yw cadw derbynebau. Bydd methiant i ddarparu derbynebau i archwiliadau'r Cyngor neu Cyllid y Wlad yn arwain at orfod talu arian yn ôl. / *According to law and to ensure that Members receive travelling expenses in full and the correct mileage rate, a valid VAT fuel receipt is needed to support the claim - one receipt with each monthly*

claim. All receipts (VAT and non-VAT)must be kept for a period of six years + current year. It is the individual's responsibility to keep receipts. Failure to provide this proof for a Council or Inland Revenue audit could result in having to pay the money back.

4.3 Disgwylir i Aelodau drefnu teithio ar y cyd pan fo hynny'n bosib ac i'r gyrrwr hawlio am gludo teithwyr. Dylai aelodau bob amser fod yn ymwybodol o'r angen i ddewis y dull teithio mwyaf cost effeithiol. Lle cynhelir cyfarfodydd yn hybrid, argymhellir ystyried o ddifri os oes rhaid teithio i'r lleoliad - byddai lleihau ol troed carbon yn cyfrannu tuag at y Prosiect Lleihau Teithio sydd yn rhan o Gynllun Argyfwng Hinsawdd a Natur y Cyngor / *Members are expected to share travelling arrangements where possible and the driver to claim for carrying passengers. Members should always be mindful of choosing the most cost-effective method of travel. Where meetings are held in hybrid, it is recommended that serious consideration is given to the need to travel to the venue – reducing the carbon footprint would contribute to the Travel Reduction Project which is part of the Council's Climate and Nature Emergency Plan*

4.4 Telir Swm Dyddiol am Gynhaliaeth lle mae'r dyletswyddau yn mynd ag Aelod i ffwrdd o Wynedd. Mae angen derbynneb i gefnogi'r cais. Ni chaniateir ad-dalu ar gyfer diodydd alcoholig / *A Daily Subsistence Rate is payable when the duties take a Member outside Gwynedd. A receipt is required to support the claim. Reimbursement of alcoholic drinks is not permitted*

4.5 Telir am lety dros nos ac argymhellir fod Aelodau yn defnyddio gwasanaeth canolog y Cyngor (gweler 6.3) / O*vernight accommodation allowance is payable and the Members are recommended to use the Council's central booking service (see 6.3).*

5. DYLETSWYDDAU CYDNABYDDEDIG / RECOGNISED DUTIES

5.1 Telir treuliau teithio a chynhaliaeth am gyflawni'r dyletswyddau cydnabyddedig canlynol / *Travelling and Subsistence allowances will be paid for undertaking the following recognised duties:*

- Mynychu cyfarfodydd o'r Cyngor, a phwyllgorau, is-bwyllgorau a chyd bwyllgorau y maent yn aelod ohono neu lle cafwyd gwahoddiad ar gyfer eitemau penodol / *Attending meetings of the Council, committees, sub-committees and joint-committees of which they are a member or to which they have been invited for specific items.*

- Mynychu ymchwiliadau (e.e. ymchwiliadau craffu), grwpiau tasg, fforymau (e.e. fforwm Craffu a fforymau ardal) a drefnwyd gan y Cyngor ac y maent yn aelod ohonynt neu cafwyd gwahoddiad iddynt / *Attending working groups (e.g. scrutiny investigations), task groups, and forums (e.g. Scrutiny Forum and Area Forum) arranged by the Council of which they are a member or to which they have been invited.*

- Mynychu sesiynau hyfforddiant neu gynadleddau a awdurdodwyd ymlaen llaw. / *Attend training sessions or previously authorised conferences.*

- Aelodau Cabinet neu Gadeiryddion Pwyllgorau yn cyflawni dyletswyddau penodol mewn perthynas â'u swyddogaeth / *Cabinet Members or Committee Chairs undertaking specific duties in relation to their role.*

- Mynychu ymweliadau safle a drefnwyd neu a awdurdodwyd gan y Cyngor. *Attending site inspections arranged or authorised by the Council.*

Ni thelir treuliau teithio a chynhaliaeth am gyflawni'r dyletswyddau canlynol / *Travelling and Subsistence allowances will not be paid for undertaking the following duties:*

- Mynychu cyfarfodydd llywodraethwyr ysgolion neu gyfarfodydd o gyrff allanol eraill (sydd eisoes yn talu costau teithio). / *Attending school governors' meetings or meetings of other external bodies (which already cover travel costs).*
- Mynychu cyfarfodydd grŵp gwleidyddol heblaw ar ddiwrnod y Cyngor / *Attending meetings of political groups, except on the day of the Council.*

- Unrhyw ddyletswydd yn ymwneud â gwaith ward */ Any duty involving ward work.*

6. CYFLWYNO CAIS AM GOSTAU / SUBMITTING A REQUEST FOR EXPENSES

6.1 NODWCH / *NOTE*

- Rhaid cyflwyno cais am dreuliau teithio a chynhaliaeth. Anogi'r aelodau i gyflwyno cais yn ddyddiol drwy fewngofnodi i'r System Hunanwasanaeth Staff > Costau Teithio, drwy'r Fewnrwyd Aelodau / *A claim must be submitted for travelling and subsistence allowance. Members are encouraged to submit claims on a daily basis by logging in to the Staff Self-Service System > Travel Expenses, through the Members' Intranet*

- Ni fydd ceisiadau sydd yn hŷn na ***dau fis*** yn cael eu talu heb ganiatâd arbennig / Claims which are older than ***two months*** will not be paid without special permission

- Er mwyn cyfrifo'r milltiroedd a deithiwyd ar fusnes swyddogol, telir costau o gartref yr unigolyn (dyma'r lleoliad gwaith arferol) ac sydd yn gorffen yn y cartref / *In order to calculate miles travelled on official business¸ costs will be paid from the individual's home (this is the normal pace of work) and finish at home.*
- Dylid cynnwys derbynneb T.A.W dilys am danwydd. **Cyfrifoldeb yr unigolyn yw cadw derbyneb** / *A valid V.A.T receipts for fuel should be included. **It is the individual's responsibility to keep a receipt***

- NI ddylid gwneud cais am fynychu Cyfarfodydd Llywodraethwyr ysgolion / *Do NOT claim for attending school governors' meetings.*

6.2 Am unrhyw ymholiadau neu wybodaeth bellach ynglŷn â hawlio a hawliau treuliau ac ad-daliadau, cysylltwch â / *For any further enquiries or information regarding claiming travelling and reimbursement of costs of care, please contact:*

Mari Powell Jones
Rheolwr Gwasanaethau Cefnogol / *Support Services Manager*
Cyngor Gwynedd / Gwynedd Council
Swyddfa'r Cyngor / Council Offices
Caernarfon, Gwynedd
LL55 1SH.
01286 679022

6.3 Bwcio Llety (drwy e-bost yn unig) / *Booking Accommodation (e-mail only)*

desgarchebioncefnogol@gwynedd.llyw.cymru

ATODIAD A / APPENDIX A

A Penderfyniad i Beidio â Derbyn y Lwfans / *Election to Forgo Entitlement to Allowance*

A.1 Gall Aelod, drwy hysbysiad ysgrifenedig a gyflwynir i Swyddog Priodol yr awdurdod, yn bersonol ddewis peidio â derbyn unrhyw ran o'i hawl i unrhyw gyflog, lwfans neu ffi sy'n daladwy o dan y Cynllun hwn o'r dyddiad a nodir yn yr hysbysiad./ *A Member may, by notice in writing delivered to the Proper Officer of the authority, personally elect to forgo any part of his/her entitlement to any salary, allowance or fee payable under this Scheme from the date set out in the notice.*

B. Atal Aelod/ *Suspension of a Member*

B.1 Pan fydd Aelod o'r Awdurdod yn cael ei atal, yn llwyr neu'n rhannol, o'i gyfrifoldebau neu ddyletswyddau fel Aelod o'r Awdurdod yn unol â Rhan III o Ddeddf Llywodraeth Leol 2000 (Ymddygiad Aelodau), neu reoliadau a wnaed o dan y Ddeddf, mae rhan y Cyflog Sylfaenol sy'n daladwy iddo / iddi mewn perthynas â'r cyfnod y mae ef neu hi yn cael ei atal yn cael ei ddal yn ôl gan yr Awdurdod (Adran 155 (1) o'r Mesur)./ *Where a Member of the Authority is suspended or partially suspended from his or her responsibilities or duties as a Member of the Authority in accordance with Part III of the Local Government Act 2000 (Conduct of Members), or regulations made under the Act, the part of the Basic Salary payable to him/her in respect of that period for which he or she is suspended will be withheld by the Authority (Section 155 (1) of the Measure).*

B.2 Pan fydd Aelod sy'n derbyn Uwch Gyflog yn cael ei atal, yn llwyr neu'n rhannol, rhag bod yn Aelod o'r Awdurdod yn unol â Rhan III o Ddeddf Llywodraeth Leol 2000 (Ymddygiad Aelodau), neu reoliadau a wnaed o dan y Ddeddf, rhaid i'r Awdurdod peidio â gwneud taliadau Uwch Gyflog i'r Aelod drwy gydol cyfnod yr ataliad (Adran 155 (1) o'r Mesur). Os yw'r atal rhannol yn ymwneud yn unig ag elfen chyfrifoldeb penodol y taliad, gall yr aelod gadw'r Cyflog Sylfaenol./ *Where a Member in receipt of a Senior Salary is suspended or partially suspended from being a Member of the Authority in accordance with Part III of the Local Government Act 2000 (Conduct of Members), or regulations made under the Act, the Authority must not make payments of the Member's Senior Salary for the duration of the suspension (Section 155 (1) of the Measure). If the partial suspension relates only to the specific responsibility element of the payment, the member may retain the Basic Salary.*

C. Ad-dalu cyflogau, lwfansau neu ffioedd / *Repayment of salaries, allowances or fees*

C.1 Pan fydd taliad unrhyw gyflog, lwfans neu ffi wedi cael ei wneud i Aelod o'r Awdurdod neu Aelod Cyfetholedig mewn perthynas ag unrhyw gyfnod pan fydd yr Aelod dan sylw:

(a) wedi'i h/atal neu ei h/atal dros dro o ddyletswyddau neu gyfrifoldebau Aelod / Aelod Cyfetholedig yn unol â Rhan 3 o'r Ddeddf 2000 neu â rheoliadau a wnaed o dan y Ddeddf honno;

(b) wedi rhoi'r gorau ar fod yn Aelod o'r Awdurdod neu'r Aelod Cyfetholedig

(c) neu mewn unrhyw ffordd arall heb yr hawl i dderbyn cyflog, lwfans neu ffi mewn cysylltiad â'r cyfnod hwnnw, bydd yr Awdurdod yn ei wneud yn ofynnol

bod y cyfryw ran o'r lwfans sy'n ymwneud ag unrhyw gyfnod o'r fath yn cael ei ad-dalu

Where payment of any salary, allowance or fee has been made to a Member of the Authority or Co-opted Member in respect of any period during which the Member concerned:

(a) is suspended or partially suspended from that Member's / -opted Member's duties or responsibilities in accordance with Part 3 of the 2000 Act or regulations made under that Act;
(b) ceases to be a Member of the Authority or Co-opted Member; or
(c) is in any other way not entitled to receive a salary, allowance or fee in respect of that period, the Authority will require that such part of the allowance as relates to any such period be repaid.

Ch. Taliadau / *Payments*

Ch.1 Bydd taliadau'r holl lwfansau yn cael eu gwneud drwy gredyd banc uniongyrchol mewn rhandaliadau o un rhan o ddeuddeg o hawl blynyddol yr Aelod ar 22ain o bob Mis / *Payments of all allowances will be made by direct bank credit in instalments of one-twelfth of the Member's annual entitlement on 22nd of each month.*

Ch.2 Pan fydd y taliad wedi arwain at Aelod yn derbyn mwy nag y mae ganddo / ganddi hawl i gyflogau, lwfansau neu ffioedd y bydd yr Awdurdod yn gofyn bod y rhan honno sy'n ordaliad yn cael ei ad-dalu./ *Where payment has resulted in a Member receiving more than his/her entitlement to salaries, allowances or fees the Authority will require that such part that is overpayment be repaid.*

Ch.3 Mae'r holl daliadau yn ddarostyngedig i'r dreth briodol a didyniadau Yswiriant Gwladol./ *All payments are subject to the appropriate tax and National Insurance deductions.*

D. Absenoldeb Teuluol/ *Family Absence*

D1. Mae hawl gan Aelodau o dan ddarpariaethau'r Rheoliadau Absenoldeb Teuluol ar gyfer Aelodau Awdurdodau Lleol (Cymru) 2013 i gyfnod o absenoldeb teuluol, lle os ydynt yn bodloni'r amodau a ragnodir bod ganddynt hawl i fod yn absennol o gyfarfodydd yr awdurdod. Mae Absenoldeb Teulu yn cynnwys absenoldebau mamolaeth, newydd-anedig, mabwysiadu ac absenoldeb rhiant o fusnes swyddogol / *Members are entitled under the provisions of the Family Absence for Members of Local Authorities (Wales) Regulations 2013 to a period of family absence, during which if they satisfy the prescribed conditions they are entitled to be absent from authority meetings. Family Absence cover maternity, new-born, adoption and parental absences from official business*

D.2 Wrth gymryd absenoldeb teuluol mae gan Aelodau'r hawl i gadw cyflog sylfaenol beth bynnag yw eu cofnod presenoldeb yn union cyn cychwyn yr absenoldeb teuluol./ *When taking family absence Members are entitled to retain a basic salary irrespective*

of their attendance record immediately preceding the commencement of the family absence.

D.3 Petai deiliad uwch gyflog yn gymwys i gael absenoldeb teuluol byddant yn gallu parhau i dderbyn eu cyflog uwch drwy gydol yr absenoldeb./ *Should a senior salary holder be eligible for family absence they will be able to continue to receive their senior salary for the duration of the absence.*

D.4 Os bydd yr awdurdod yn cytuno ei bod yn angenrheidiol i wneud apwyntiad eilydd i ddirprwyo dros absenoldeb teuluol y deiliad uwch gyflog bydd yr Aelod sy'n dirprwyo yn gymwys i dderbyn uwch gyflog hefyd os yw'r awdurdod yn penderfynu felly. / *If the authority agrees that it is necessary to make a substitute appointment to cover the family absence of a senior salary holder the Member substituting will be eligible if the authority so decides to be paid a senior salary.*

D.5 Os bydd y taliad i'r apwyntiad eilydd yn achosi'r awdurdod i dorri'r 'cap' ar ei nifer uchaf o uwch gyflogau, bydd ychwanegiad at yr uchafswm yn cael ei ganiatáu am gyfnod apwyntiad yr eilydd./ *If the paid substitution results in the authority exceeding its maximum number of senior salaries, an addition to the maximum will be allowed for the duration of the substitution.*

Dd. **Taliadau i Aelodau Cyfetholedig / *Co-optees' payments***

Dd.1 Rhaid i ffi ddyddiol Aelodau Cyfetholedig (gyda darpariaeth ar gyfer taliadau hanner diwrnod) gael ei dalu i aelodau cyfetholedig, ar yr amod eu bod yn Aelodau Cyfetholedig statudol gyda hawliau pleidleisio./ *A Co-optees' daily fee (with a provision for half day payments) shall be paid to Co-optees, provided they are statutory Co-optees with voting rights.*

Dd.2 Bydd taliadau yn cymryd i ystyriaeth amser yn teithio yn ôl ac ymlaen i leoliad y cyfarfod, amser rhesymol ar gyfer paratoi a hyd y cyfarfod (hyd at uchafswm y gyfradd ddyddiol)./ *Payments will take into consideration travelling time to and from the place of the meeting, reasonable time for pre-meeting preparation and length of meeting (up to the maximum of the daily rate).*

Dd.3 Mae'r Pennaeth Gwasanaethau Democrataidd yn cael ei ddynodi fel y "swyddog priodol" a bydd yn pennu amser paratoi, amser teithio a hyd y cyfarfod, bydd y ffi yn cael ei dalu ar sail y penderfyniad hwn. /*The Head of Democratic Services is designated as the "appropriate officer" and will determine preparation time, travelling time and length of meeting, the fee will be paid on the basis of this determination.*

Dd.4 Gall y Pennaeth Gwasanaethau Democrataidd benderfynu o flaen llaw a yw cyfarfod yn cael ei raglennu ar gyfer diwrnod llawn a bydd y ffi yn cael ei dalu ar sail y penderfyniad hwn hyd yn oed os yw'r cyfarfod yn dod i ben cyn mae pedair awr wedi mynd heibio./ *The Head of Democratic Services can determine in advance whether a meeting is programmed for a full day and the fee will be paid on the basis of this determination even if the meeting finishes before four hours has elapsed.*

Dd.5 Mae cyfarfod hanner diwrnod yn cael ei ddiffinio fel hyd at 4 awr./ *A half day meeting is defined as up to 4 hours*

Dd.6 Mae cyfarfod diwrnod llawn yn cael ei ddiffinio fel dros 4 awr/ *A full day meeting is defined as over 4 hours.*

Dd.7 Mae'r ffi diwrnod a hanner diwrnod ar gyfer Cadeiryddion y Pwyllgor Safonau a'r Pwyllgor Llywodraethu ac Archwilio, fel y pennir gan Banel Annibynnol Cymru ar Gydnabyddiaeth Ariannol, yn £268 am ddiwrnod llawn a £134 am hanner diwrnod./ *The daily and half day fee for the Chairpersons of the Standards Committee and Governance and Audit Committee, as determined by the Independent Remuneration Panel, are £268 for a full day and £134 for half day*.

Dd.8 Mae'r ffi diwrnod a hanner diwrnod ar gyfer Aelodau Cyfetholedig statudol gyda hawliau pleidleisio, fel y pennir gan Banel Annibynnol Cymru ar Gydnabyddiaeth Ariannol, yn £210 am ddiwrnod llawn a £105 am hanner diwrnod. / *The daily and half day fee for other statutory Co-optees with voting rights, as determined by the Independent Remuneration Panel, is £210 for a full day and £105 for half day.*

E Trefniadau Rhannu Swyddi / *Job Sharing Arrangements*

E.1 Mae adran 58 o Ddeddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021 wedi sefydlu trefniadau newydd o ran rhannu swydd ar gyfer arweinwyr gweithrediadau ac aelodau gweithrediadau. Mae'r Ddeddf yn cynnwys darpariaethau:

- sy'n ei gwneud yn ofynnol i awdurdodau lleol gynnwys darpariaeth yn eu trefniadau gweithredol sy'n galluogi i ddau gynghorydd neu fwy rannu swydd yn y weithrediaeth, gan gynnwys swydd arweinydd y weithrediaeth.
- sy'n newid uchafswm aelodau o weithrediaeth pan fo aelodau'r weithrediaeth yn rhannu swydd.
- yn ymwneud â phleidleisio a chworwm pan fo aelodau'r weithrediaeth yn rhannu swydd.

Section 58 of the Local Government and Elections Act (Wales) 2021 established new arrangements for job sharing for executive leaders and executive members. The Act makes provision:

- *requiring local authorities to include in their executive arrangements provision for enabling two or more councillors to share an office on an executive, including the office of executive leader*
- *changing the maximum number of members of an executive when members of the executive share an office*
- *about voting and quorum where members of an executive share office.*

E.2 I aelodau o weithrediaeth: Bydd pob un sy'n rhannu swydd yn cael cyfran briodol o'r grŵp cyflogau / *For members of an executive: Each job sharer will be paid an appropriate proportion of the salary group*

E.3 Ni ellir mynd y tu hwnt i'r uchafswm statudol, fel y nodwyd yn y Ddeddf, ar gyfer Cabinet felly bydd y ddau rannwr swydd yn cyfrif tuag at yr uchafswm. Mewn perthynas â threfniadau rhannu swyddi ar gyfer uwch swyddi eraill (e.e. Cadeiryddion Pwyllgorau, arweinwyr y gwrthbleidiau) mae'r Panel yn gefnogol ac fel arfer bydd yn barod i gytuno i geisiadau gan gynghorau yn amodol ar y cyfyngiadau a nodwyd. O dan y Mesur, nifer y bobl sy'n cael uwch-gyflog, nid nifer y swyddi ag uwch gyflogau, sy'n cyfrif tuag at y cap. Felly, ar gyfer yr holl drefniadau rhannu swyddi bydd y cap uwch-gyflog yn cael ei gynyddu yn amodol ar yr uchafswm statudol o 50% o aelodaeth y cyngor. Os yw'r trefniadau'n golygu yr eir y tu hwnt i'r uchafswm statudol, byddai angen i'r Panel geisio cymeradwyaeth Gweinidogion Cymru / *The statutory maximum, as set out in the Act, for Cabinet cannot be exceeded so each job sharer will count toward the maximum. In respect of job-sharing arrangements for other senior salary posts (e.g. Committee Chairs: Opposition group leaders) the Panel is supportive and will normally be prepared to agree to submissions from council's subject to the limitations noted. Under the Measure, it is the number of persons in receipt of a senior salary, not the number of senior salary posts that count towards the cap. Therefore, for all job share arrangements the senior salary cap will be increased subject to the statutory maximum of 50% of the council's membership. Where the arrangements would mean that the statutory maximum would be exceeded the Panel would need to seek the approval of Welsh Ministers.*